

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **La Croix-Rouge suisse**

Band (Jahr): **79 (1970)**

Heft 5

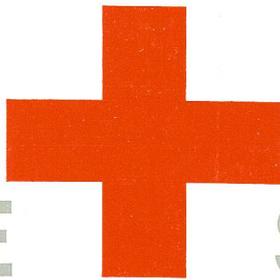
PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LA CROIX-ROUGE  SUISSE



# CE QU'IL FAUT SAVOIR EN MATIÈRE FINANCIÈRE!



**SOCIÉTÉ DE  
BANQUE SUISSE**  
Schweizerischer Bankverein

Formation de la fortune  
Les divers genres de comptes et leurs avantages  
Placements en papiers-valeurs  
Biens-fonds et immeubles  
Or et argent  
Le droit matrimonial  
AVS  
Questions successorales  
Impôts  
Crédits  
Gestion de fortune  
La banque vous conseille

## Un « bestseller » gratuit!

En vérité, cette brochure était destinée principalement à nos clients. Mais à peine sortie de presse, son succès a été si grand que les demandes ont afflué de toutes parts.

Pourquoi? Simplement parce qu'elle contient sous une forme claire et concise une foule de renseignements qu'il est parfois difficile d'obtenir.

Nous l'offrons à tous parce que nous estimons que chacun devrait pouvoir s'orienter aisément dans un domaine

qui le concerne aussi directement. **Des exemplaires gratuits sont à votre disposition auprès de chacune de nos succursales.** Une lecture passionnante vous attend!



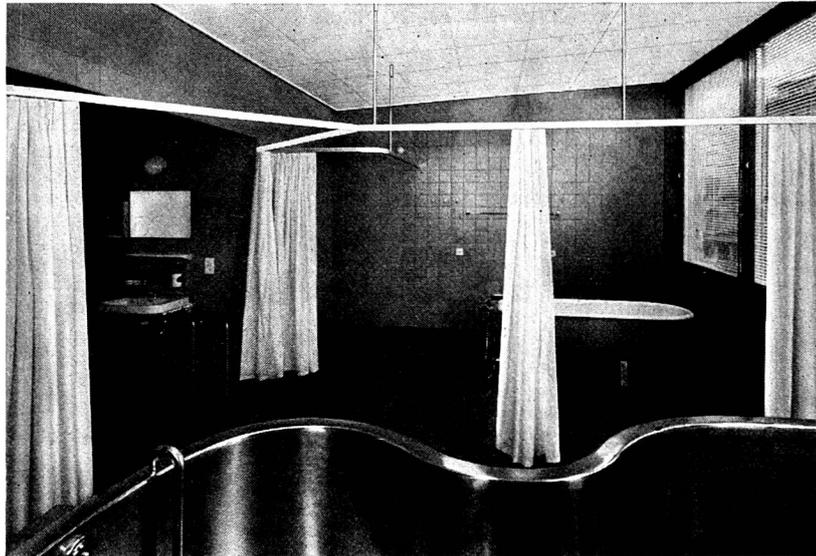
**SOCIÉTÉ DE  
BANQUE SUISSE**

Schweizerischer Bankverein

# Indispensable intimité



Hôpital Cantonal de Genève

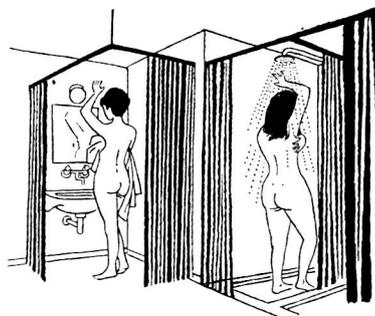


En physiothérapie tout spécialement, un minimum d'intimité est nécessaire. Pour se déshabiller, au cours de la séance de traitement et pendant le moment de repos qui la suit, il faut que le patient puisse se sentir à l'aise. Quant au physiothérapeute, il ne doit pas être distrait et encore moins dérangé durant son travail.

De nos jours, il est possible de satisfaire sans grands frais à ces exigences, grâce au système éprouvé CUBICLE de SILENT GLISS, qui se monte par éléments, et grâce aux tissus de rideaux modernes, faciles à laver, non inflammables, translucides mais non transparents.

Les installations CUBICLE SILENT GLISS sont silencieuses et élégantes. Leur fonctionnement est sûr et leur robustesse à toute épreuve. Faciles à nettoyer, elles résistent à la corrosion.

On peut ainsi subdiviser de façon fonctionnelle et personnelle toutes sortes de locaux: vestiaires, salles de bains, locaux de massage et de repos, salles d'examen, chambres de malades, etc.



Les rideaux de séparation mobiles remplacent de plus en plus les cloisons fixes, car ils peuvent s'adapter aux besoins et parce qu'ils laissent une totale liberté de mouvement pour le travail et les nettoyages.



Faites-nous part de vos problèmes. Nous serions heureux de vous aider à les résoudre, à la lumière de notre longue expérience.

**F. J. Keller + Cie,**  
fabrique d'articles métalliques,  
3250 Lyss, tél. 032 84 27 42/43

**BON** Je désire obtenir  
 des renseignements détaillés et des références  
 des échantillons  des conseils personnels  
 au sujet de CUBICLE SILENT GLISS

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

A expédier à **F. J. Keller + Cie, fabrique d'articles métalliques, 3250 Lyss**



La Croix-Rouge suisse reçoit volontiers et en tout temps des

# vêtements usagés

Nous nous occupons nous-mêmes du nettoyage chimique des effets en bon état et les remettons ensuite gratuitement à des personnes nécessiteuses de notre pays.

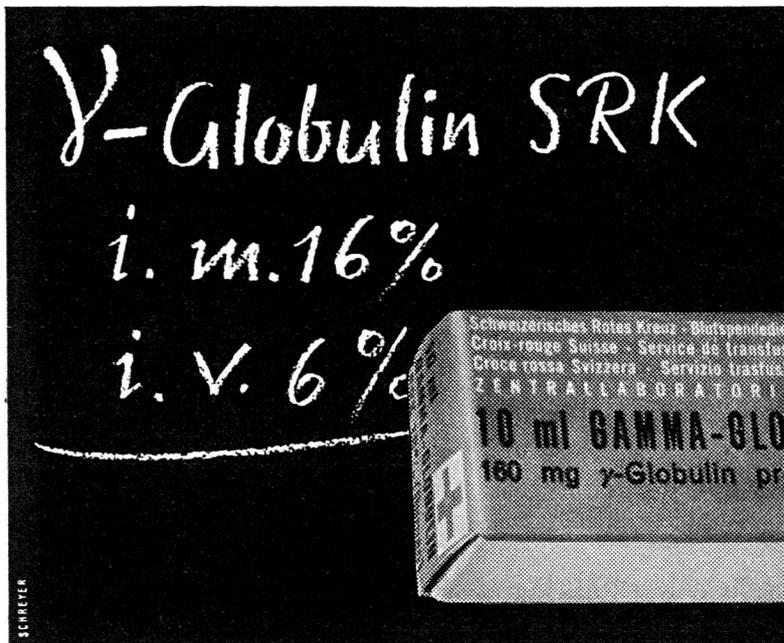
D'autres lots de vêtements sont envoyés dans des régions frappées par des catastrophes et dans des pays en voie de développement.

Le reste, en particulier les vêtements en mauvais état, est vendu comme matériel usagé.

Les envois peuvent être adressés comme suit:

**Croix-Rouge, 3084 Wabern**

Nous remercions sincèrement tous les donateurs.



Zur Prophylaxe von Viruskrankheiten.  
Zur Therapie bakterieller Infektionen.

Enthält die Antikörper des menschlichen Plasmas. Hergestellt aus dem Plasma einer grossen Zahl einheimischer Blutspender.

BLUTSPENDEDIENST SRK  ZENTRALLABORATORIUM

3000 BERN, WANKDORFSTRASSE 10, TEL. (031) 41 22 01

# kosma

*für die tägliche Kosmetik  
und Körperpflege*

kosma Watte  
kosma Watterondellen  
kosma Wattestäbchen



Qualitätsprodukte

# 10

## Savonnette Steinfels

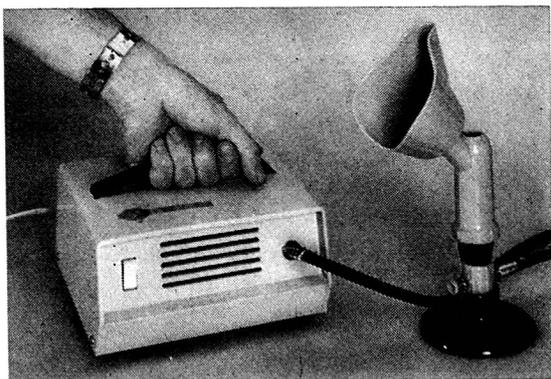
durables et avantageuses

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.



Frédéric Steinfels, Zurich



Que vous soyez chez vous ou en voyage, vous avez l'avantage à utiliser pour le traitement de l'asthme, de la bronchite chronique, de l'hypertrophie pulmonaire ou de la sinusite le

## PARI-INHALIERBOY

Cet appareil pour fumigations à air sec et à air humide, contrôlé par la SSE, fonctionne immédiatement, sans essence, et permet une économie de médicaments

Demandez la documentation à l'agence générale de la PARI

**F. Labhardt** 4000 Bâle, Auberg 6  
Téléphone 061/23 81 52



Lait en poudre instantané,  
léger et agréable

*Stalben*

N° 5 15 juillet 1970 79<sup>e</sup> année

### Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

### Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

### Sommaire

La 85e Assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse . . . . .	5
Cannes: Conférence régionale de la Croix-Rouge . . . . .	6
<i>J.-D. Pascalis</i> , secrétaire général adjoint de la Croix-Rouge suisse	
La Croix-Rouge et la paix . . . . .	8
1970 année internationale de l'éducation: Que fait et peut la Croix-Rouge? . . . . .	11
Actualité de l'hôpital de gériatrie . . . . .	14
<i>Dr J.-P. Junod</i>	
SOS Nature . . . . .	17
Gandhi et la Croix-Rouge . . . . .	21
Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés . . . . .	22
De semaine en semaine . . . . .	23
Croce Rossa nel Ticino . . . . .	25
<i>Iva Cantoreggi</i>	

### Notre couverture

C'est la Ville de Berne qui cette année a accueilli la 85e Assemblée ordinaire des délégués de la Croix-Rouge suisse, et ceci pour la 10e fois. Remarquablement organisée par la section de Berne-Mittelland, cette manifestation qui groupait 200 participants était placée sous le signe d'un renouveau de notre Institution: élections de nouveaux membres du Conseil de direction et du Comité central, réorganisation de la Société, révision des statuts centraux.  
(Photo Ernst Räss: «Die Aare»)